



15 de septiembre de 2025

Por e-mail

Daniel V. Ziarkowski, Jefe de Sucursal
Peter Ruttan, Gerente de Proyectos
Departamento de Control de Sustancias Tóxicas
Programa de Mitigación y Restauración de Sitios
Oficina de Vertederos de Legado
8800 Cal Center Drive
Sacramento, CA 95826
dan.ziarkowski@dtsc.ca.gov
peter.ruttan@dtsc.ca.gov

**Ref.: Informe Resumido Mensual de Chiquita Canyon, LLC - agosto de 2025
Determinación de Peligro Inminente y Sustancial y Orden del DTSC sobre el
Asunto del Vertedero de Chiquita Canyon, Expediente No. HSA-FY24/25-082**

Estimado Sr. Ziarkowski y Sr. Ruttan:

Según la Determinación de Peligro Inminente y Sustancial y Orden emitidos por el Departamento de Control de Sustancias Tóxicas (DTSC) a Chiquita Canyon, LLC (Chiquita) el 2 de abril de 2025 (la Orden), Chiquita presenta este Informe Resumido Mensual de agosto de 2025. Chiquita proporciona la siguiente información conforme a la sección 6.3 de la Orden.

- (a) Acciones específicas tomadas por o en nombre de los Demandados durante el mes calendario anterior:

En agosto, Chiquita terminó de revestir y continuó colocando tanques de fraccionamiento en la superficie revestida de la Celda 8B (de ahora en adelante denominada Parque de Tanques 13) del Vertedero de Chiquita Canyon (el Vertedero) para la reubicación del Parque de Tanques 9. Chiquita también comenzó a almacenar y tratar líquidos en el Parque de Tanques 13. Chiquita también continuó trabajando en la documentación de cumplimiento para el tratamiento de desechos peligrosos del Parque de Tanques 13 bajo la Estructura de Permisos en Etapas de California. Además, D&E, en nombre de Chiquita, continuó desplegando la cubierta de geomembrana de alcohol vinílico etileno (EVOH) de 60 mils aprobada por el DTSC sobre la cubierta superior del Vertedero. Al 29 de agosto de 2025, D&E había instalado aproximadamente 171,254 pies cuadrados de geomembrana y realizó reparaciones en las áreas cubiertas con la geomembrana existente de 30 mils utilizando geomembrana de EVOH. Además, Chiquita perforó pozos verticales de gas en zonas donde se colocará la cubierta de geomembrana de EVOH y continuó preparando la subrasante en estas zonas para la cubierta de geomembrana.

Chiquita además realizó las siguientes actividades durante el mes de agosto, en cumplimiento con las acciones de remoción indicadas en la sección 5.1.2 de la Orden:

Informe Resumido Mensual de Chiquita Canyon, LLC - agosto de 2025

15 de septiembre de 2025

Página 2 de 4

- Chiquita y el DTSC continuaron realizando reuniones semanales sobre el estado técnico, que se celebraron el 5, 12, 19 y 26 de agosto de 2025.
- El 4 de agosto de 2025 Chiquita recibió y comenzó a responder a los comentarios recibidos del DTSC y del Departamento de Reciclaje y Recuperación de Recursos de California (CalRecycle) sobre el Plan de Trabajo de Acción de Remoción (RAW) preliminar para la Extensión de la Zona Cubierta.
- El 12 de agosto de 2025 Chiquita presentó una solicitud al DTSC para una extensión hasta el 19 de septiembre de 2025, para presentar su respuesta a los comentarios del DTSC sobre el RAW para la Reubicación y Estabilización Interina de los Desechos Contenidos. El DTSC aprobó esta extensión el 15 de agosto de 2025.
- El 22 de agosto de 2025, Chiquita ordenó otros 50 acres de la geomembrana de EVOH aprobada por el DTSC.
- El 25 de agosto de 2025 Chiquita presentó una solicitud al DTSC para una extensión hasta el 3 de octubre de 2025, para presentar su respuesta a los comentarios sobre el RAW para la Extensión de la Zona Cubierta. El DTSC aprobó esta extensión el 28 de agosto de 2025.
- El 25 de agosto de 2025 Chiquita le proporcionó al DTSC una copia de cortesía de la actualización semanal de la instalación de la cubierta de geomembrana de EVOH de 60 mils que se le proporcionó a la Agencia de Cumplimiento Local (LEA) para la semana que terminó el 15 de agosto de 2025 y desde ese momento ha incluido al DTSC en estas actualizaciones semanales.

Además, el 15 de agosto de 2025 Chiquita presentó un informe mensual resumido para julio de 2025 conforme a la sección 6.3 de la Orden.

(b) Acciones que se prevé que se realizarán durante el mes calendario actual:

Chiquita espera terminar de colocar los tanques de fraccionamiento en el Parque de Tanques 13 para la reubicación del Parque de Tanques 9. Chiquita también continuará trabajando en el cumplimiento de los permisos para el tratamiento de desechos peligrosos en el Parque de Tanques 13. Chiquita además continuará desplegando más paneles de cubierta de geomembrana de EVOH y preparándose para el despliegue de más cubierta de geomembrana de EVOH. Chiquita continuará perforando pozos de extracción vertical de gas y preparando la subrasante para la colocación de la cubierta. Además Chiquita espera continuar participando en reuniones semanales sobre el estado técnico con el DTSC.

Chiquita tiene planeado presentarle al DTSC el 19 de septiembre de 2025 el RAW preliminar revisado para la Reubicación y Estabilización Interina de Desechos Contenidos junto a las respuestas de Chiquita a los comentarios del DTSC y de CalRecycle. Chiquita además continuará trabajando para tratar y responder los comentarios del DTSC y de CalRecycle sobre el RAW preliminar para la Extensión de la Zona Cubierta.

(c) Todas las actividades previstas para el próximo mes:

Durante el mes de octubre, Chiquita espera terminar la tubería de todos los tanques del nuevo Parque de Tanques 13. Chiquita también espera continuar desplegando más paneles de la cubierta de geomembrana de EVOH y prepara otras áreas en la cubierta superior para la colocación de la cubierta de geomembrana adicional. Chiquita tiene planeado presentarle al DTSC el 3 de octubre de 2025 el RAW preliminar revisado para la Extensión de la Zona Cubierta junto a las respuestas de Chiquita a los comentarios del DTSC y de CalRecycle. Conforme a la sección 6.3 de la Orden, Chiquita también espera presentar un informe resumido mensual para septiembre de 2025.

Informe Resumido Mensual de Chiquita Canyon, LLC - agosto de 2025

15 de septiembre de 2025

Página 3 de 4

(d) No se completaron los requerimientos de esta Orden: Chiquita

completó todos los requerimientos de esta Orden para agosto.

(e) Problemas o problemas previstos para cumplir con esta Orden:

Como se indicó en el informe resumido del mes anterior de Chiquita, el 26 de junio de 2025 Chiquita recibió tres Avisos de Violación (NOVs) de Obras Públicas del Condado de Los Ángeles (Obras Públicas) denunciando que Chiquita había realizado una nivelación sin obtener un permiso de nivelación conforme al Código del Condado de Los Ángeles. Las tres NOVs incluyeron una orden de parar el trabajo indicándole a Chiquita que detenga la nivelación. Chiquita ha estado trabajando en la nivelación en cuestión como parte de sus esfuerzos para completar la obra descrita en el RAW borrador para la Reubicación y Estabilización Interina de los Desechos Contenidos. Además, el 14 de julio de 2025 Chiquita recibió una NOV de Planificación Regional del Condado de Los Ángeles alegando que Chiquita había violado su Permiso de Uso Condicional nivelando sin un permiso de nivelación. Chiquita apeló estas NOVs el 28 de agosto de 2025 y el 12 de septiembre de 2025, respectivamente.

Además, como se indicó arriba, Chiquita solicitó y recibió extensiones para presentar la RAW preliminar revisada para la Reubicación y Estabilización Interina de Desechos Contenidos y el RAW preliminar revisado para la Extensión de la Zona Cubierta, junto con sus respuestas a los comentarios, por los motivos descritos en las solicitudes de Chiquita para la extensión y el informe mensual resumido previo.

(f) Todos los resultados de los análisis de las muestras, los estudios y otros datos generados bajo esta Orden durante el mes calendario previo y los hallazgos significativos de estos datos:

En respuesta a la solicitud del DTSC del 21 de agosto de 2025, Chiquita presentó el 25 de agosto de 2025 los datos crudos de los gases tomados para el Vertedero desde el 20 de agosto de 2024 hasta el 20 de agosto de 2025.

Si tiene alguna pregunta no dude en comunicarse conmigo llamando al (346) 807-5547 o a Kate.Logan@WasteConnections.com.

Atentamente,



Kate Logan
Ingeniero Regional
Vertedero de Chiquita Canyon

cc: Steve Cassulo, Chiquita Canyon
John Perkey, Chiquita Canyon

Informe Resumido Mensual de Chiquita Canyon, LLC - agosto de 2025

15 de septiembre de 2025

Página 4 de 4

Dylan Smith, Chiquita Canyon
Thanne Berg, Departamento de Control de Sustancias Tóxicas
Tim Crick, Departamento de Control de Sustancias Tóxicas
Diane Barclay, Departamento de Control de Sustancias Tóxicas
Christopher Kane, Departamento de Control de Sustancias Tóxicas
Johnathan Crook, Departamento de Control de Sustancias Tóxicas
Lisa Winebarger, Departamento de Control de Sustancias Tóxicas